

Adroddiad ar gyfer	<b>Awdurdod Tân ac Achub Gogledd Cymru</b>
Dyddiad	<b>17 Hydref 2022</b>
Swyddog Arweiniol	<b>Stewart Forshaw, Dirprwy Brif Swyddog Tân</b>
Swyddog Cyswllt	<b>Pippa Hardwick, Rheolwr Cynllunio Corfforaethol</b>
Pwnc	<b>Asesiad Perfformiad Blynyddol 2021/22</b>



### **PWRPAS YR ADRODDIAD**

- 1 Cyflwyno, er mwyn cael cymeradwyaeth yr Aelodau, asesiad drafft o berfformiad Awdurdod Tân ac Achub Gogledd Cymru yn ystod 2021/22 o ran:
  - (i) ei gynnydd tuag at gyflawni ei Amcanion Gwella a Llesiant hirdymor, a'i Amcanion Cydraddoldeb tymor canolig; a
  - (ii) ei gydymffurfiaeth â Safonau'r Gymraeg sy'n berthnasol iddo.

### **CRYNODEB GWEITHREDOL**

- 2 Roedd yr Awdurdod wedi gwneud cynnydd da y llynedd tuag at gyflawni ei Amcanion Gwella a Llesiant hirdymor. Llwyddwyd i wneud hyn yn rhannol drwy gyflawni'r camau arfaethedig a amlinellwyd yn y Cynllun Gwella a Llesiant a gyhoeddwyd gan yr Awdurdod ar gyfer 2021/22.
- 3 Gwnaethpwyd cynnydd cadarn hefyd yn ystod y flwyddyn tuag at gyflawni Amcanion Cydraddoldeb yr Awdurdod ar gyfer 2016-20; a pharhaodd yr Awdurdod i gydymffurfio â Safonau'r Gymraeg sy'n berthnasol iddo.

### **ARGYMHELLIAD**

- 4 Bod yr Aelodau'n:
  - (i) cymeradwyo'r asesiad drafft o berfformiad yr Awdurdod yn 2021/22 (yn ddibynnol ar fân ychwanegiadau a chywiriadau os oes angen), i'w gyhoeddi ar wefan yr Awdurdod erbyn 30/09/2022; a
  - (ii) nodi bwriad y Gwasanaeth i gyhoeddi fersiwn cryno syml o elfennau allweddol adroddiad yr asesiad.

## **SYLWADAU'R PANEL GWEITHREDOL/PWYLLGOR ARCHWILIO**

- 5 Nid yw'r adroddiad hwn wedi cael ei ystyried gan yr Aelodau yn flaenorol.

### **CEFNDIR**

- 6 Rhaid i'r Awdurdod, o dan wahanol ddarnau o ddeddfwriaeth, roi cyfrif cyhoeddus o'i berfformiad, ei gynnydd a'i gydymffurfiaeth. Mae'r darnau hyn o ddeddfwriaeth yn cynnwys:
- i. Deddf Cenedlaethau'r Dyfodol 2015, sy'n ei gwneud yn ofynnol i'r Awdurdod osod a chyhoeddi amcanion a fydd yn cyfrannu at wella llesiant lleol ac at symud Cymru yn nes at gyflawni ei nodau llesiant. Ar ôl gosod yr amcanion hirdymor hyn, rhaid i'r Awdurdod gymryd yr holl gamau rhesymol i fynd ynglŷn â nhw ac i adrodd yn gyhoeddus ar ddiwedd pob blwyddyn ariannol ynghylch y cynnydd a wnaed ganddo
  - ii. Mesur Llywodraeth Leol (Cymru) 2009, sy'n ei gwneud yn ofynnol i'r Awdurdod osod a chyhoeddi amcanion gwella ac i gyhoeddi gwybodaeth am berfformiad yn flynyddol erbyn 31 Hydref ynghylch y flwyddyn ariannol flaenorol
  - iii. Rheoliadau Deddf Cydraddoldeb 2010 (Dyletswyddau Statudol) (Cymru) 2011, sy'n ei gwneud yn ofynnol i'r Awdurdod lunio cynllun cydraddoldeb strategol ac adrodd yn flynyddol erbyn 31 Mawrth ynghylch y cynnydd a wnaed ganddo tuag at gyflawni ei amcanion cydraddoldeb
  - iv. Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011, sy'n ei gwneud yn ofynnol i'r Awdurdod gydymffurfio â Safonau'r Gymraeg ac i adrodd yn flynyddol erbyn 30 Medi ynghylch ei gydymffurfiaeth â'r Safonau hynny.
- 7 Er hwylustod, mae'r gwaith o adrodd am bob un o'r pedwar uchod wedi cael ei ymgorffori o fewn un ddogfen, i'w chyhoeddi ar wefan yr Awdurdod.

### **GWYBODAETH**

- 8 Mae'r Asesiad Perfformiad Blynyddol am eleni yn dechrau gydag adrannau agoriadol sy'n disgrifio'r gofynion cyfreithiol ar gyfer adrodd a chyflwyno gwybodaeth am yr heriau a'r problemau sy'n wynebu Cymru yn y dyfodol, ynghyd â gwybodaeth am yr ardal y mae'r Awdurdod yn gofalu amdani. Mae hyn yn rhoi cyd-destun i helpu pobl i ddeall sut mae'r Awdurdod yn darparu gwasanaethau a beth yw ei gyfraniad tuag at lesiant cymunedau Gogledd Cymru.

- 9 Mae'r adran ganol yn Adroddiad yr Asesiad yn rhoi cyfrif am y camau penodol a gymerwyd gan yr Awdurdod y llynedd i gyflawni ei Amcanion Gwella a Llesiant hirdymor. Fel yn yr adroddiad y llynedd, rhoddwyd mwy o bwyslais yn yr adroddiad eleni ar naratif ac astudiaethau achosion sy'n dangos y gwahaniaeth gwirioneddol y mae gwaith yr Awdurdod yn ei wneud i fywydau pobl.
- 10 Mae nifer y camau hefyd wedi cynyddu o bedwar deg pump i bum deg tri, a chynhwysir tystiolaeth o'r cynnydd mewn perthynas â phob un o'r camau hyn. Yn anffodus, mae'r cyfyngiadau parhaus yn sgil y pandemig wedi golygu nad oedd modd cyrraedd y targed o 20,000 o Archwiliadau Diogel ac Iach yn ddiogel. Cynhaliwyd 14,062 o archwiliadau i gyd, gyda 4,896 ohonynt wedi dod drwy atgyfeiriadau gan asiantaethau sy'n bartneriaid i ni.
- 11 Mae'r adran ganol yn Adroddiad yr Asesiad hefyd yn rhoi gwybodaeth am gydymffurfiaeth yr Awdurdod â Safonau'r Gymraeg. Fel yr oedd pethau ar 31 Mawrth 2022, roedd 692 neu 82% o staff y Gwasanaeth wedi hunanasesu neu wedi cael eu hasesu fel rhai ag o leiaf rywffaint o sgiliau Cymraeg, gyda 36% wedi'u categorio'n siaradwyr Cymraeg rhugl. Yn y gorffennol, byddai lefelau gallu ieithyddol pob ymgeisydd ar y rhestr fer yn cael eu hasesu ond yn fwy diweddar, oherwydd yr amser/nifer y swyddi'n destun recriwtio, caiff y rhai sy'n cael cynnig swyddi eu hasesu i gadarnhau eu lefel er mwyn cynnig y cymorth sydd ei hangen arnynt drwy'r cyfnod prawf. Am y bedwaredd flwyddyn yn olynol, ni chafwyd unrhyw gwynion am y Gymraeg yn ystod y flwyddyn. Yn cael eu disgrifio hefyd yn yr adran hon, mae'r llu o gamau sy'n cael eu cymryd gan yr Awdurdod i hyrwyddo'r Gymraeg ac i annog dewis iaith i holl staff a defnyddwyr y Gwasanaeth.
- 12 Hefyd yn yr adran ganol yn Adroddiad yr Asesiad, disgrifir y cynnydd a wnaed yn ystod 2021/22 tuag at gyflawni chwe Amcan Cydraddoldeb Strategol yr Awdurdod. Drwy amrywiaeth o gamau, mae'r Awdurdod wedi llwyddo i gyfrannu at wella agweddau ar fywydau pobl o dan bob un o'r meysydd pynciol, sef bywyd ac iechyd; cyflogaeth; addysg; diogelwch personol; cynrychiolaeth a llais; a mynediad at wasanaethau, gwybodaeth ac adeiladau.
- 13 Mae adrannau olaf Adroddiad yr Asesiad yn cynnwys gwybodaeth am ddangosyddion perfformiad yn y cyd-destun Cymreig, ynghyd â chyfrif o'r modd y mae'r Awdurdod wedi cyflawni ei ymrwymadau o dan y 'Siarter Ymateb i Danau mewn Anheddau ar gyfer Cymru gyfan'. Roedd y gweithgarwch yn ystod y flwyddyn yn cynnwys:
- ymdrin â 12,470 o alwadau brys 999/112;
  - hysbysu ymateb brys o fewn 90 eiliad ar 89.2% o'r adegau, o gymharu â tharged o 80%;
  - mynd at 5,354 o ddigwyddiadau brys, a thanau oedd 1,879 o'r rheini;
  - cynnal sgysiau am ddiogelwch tân mewn ysgolion i 8,279 o blant a phobl ifanc yng nghyfnodau allweddol 1 i 4.

14 Mae gwybodaeth ychwanegol sydd ar ddiwedd Adroddiad yr Asesiad yn cynnwys canlyniad y gwaith a wnaed gan Archwilio Cymru ac a oedd yn edrych yn benodol ar ddull yr Awdurdod o ymdrin â chadernid corfforaethol. Canfu'r adroddiad fod yr Awdurdod wedi dangos ei gadernid byrdymor, ond mae angen iddo wneud rhai penderfyniadau er mwyn parhau'n gadarn yn y dyfodol:

- Cyllid: Mae'r Awdurdod wedi rheoli cyllidebau'n dda, ond mae angen mynd i'r afael â rhai risgiau allweddol er mwyn parhau'n gynaliadwy yn ariannol;
- Llywodraethu: Mae gan yr Awdurdod fframwaith llywodraethu priodol, ond mae angen i'r Aelodau chwarae rhan fwy canolog yn mynd i'r afael â'r risgiau mawr sy'n wynebu'r Gwasanaeth Tân ac Achub;
- Gweithlu: Mae gan yr Awdurdod weithlu cadarn ac mae wedi delio'n dda â'r heriau uniongyrchol, ond mae angen rheoli rhai risgiau tymor canolig er mwyn sicrhau bod gwasanaethau'n gynaliadwy;
- Asedau: Mae gan yr Awdurdod enghreifftiau da o sut mae'n integreiddio asedau ac yn datblygu ei ddefnydd o dechnoleg ond mae angen mynd i'r afael â heriau hirsefydlog i helpu i gefnogi cadernid yn y dyfodol;
- Parhad busnes: Mae cynlluniau parhad busnes yr Awdurdod wedi helpu i gynnal cadernid corfforaethol a gweithredol wrth ymateb i'r pandemig.

## GOBLYGIADAU

Amcanion Llesiant	Mae'r asesiad hwn yn disgrifio cynnydd yr Awdurdod yn ystod 2021/22 o ran cyflawni ei amcanion gwella a llesiant hirdymor.
Cyllideb	Ni chanfuwyd dim.
Cyfreithiol	Mae'r ddogfen gyfunol yn cyflawni dyletswyddau'r Awdurdod o dan y canlynol: Mesur Llywodraeth Leol (Cymru) 2009; Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol 2015; Deddf Cydraddoldeb 2010 a Rheoliadau (Dyletswyddau Statudol) (Cymru) 2011; a Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011.
Staffio	Ni chanfuwyd dim.
Cydraddoldeb/Hawliau Dynol/Y Gymraeg	Mae'r goblygiadau i'r nodweddion gwarchodedig yn cael sylw o fewn yr asesiad drafft.
Risgiau	Ni chanfuwyd dim.